**專業剪草 剪草，剪樹 花園整理**
國粵語電：432·9271

**剪草園藝**
請電：876-3854

**剪草倒樹 修樹、清理垃圾**
2513089劉

**三合土木**
一切房屋改建土庫 間格水電安裝修理 工程不論大小遠近 免費估價·請電：939·4846

**修裝**
李崇華
做內外柏文 油漆維修
香港專格舊屋改工水電
政府註冊
免費估價 日夜服務 晚六時後：327-8928 傳呼號碼：680-5193

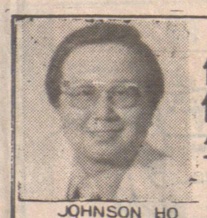
**楠記**
水電工程 土庫廚房 裝修間格 浴室廁所 大小工程 免費估價
四三〇·一二二八

**劉富**
承接裝修 油漆·土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

**佳記**
修理水喉電燈 按裝熱水爐·栢文護理·
電話：二五五·六四九七
傳呼機：六六七·九〇二一

---

**滿堂紅** 實業燕梳 建築裝修 **有限公司**
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANVOUVER, B.C. TEL: 874-1688 874-4268
信用卓著·經驗豐富


何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

何幹多
STEVE HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

# 三月新盤

房屋柏文 東西各區
投資買賣
工商樓宇 果舖餐室 旅館酒樓 各行各業 應有盡有

▲東區近老士老滙街百一廳四睡房·土庫間好兩睡房單位出租·經濟實惠取價十三萬餘週末開放·

▲西區17街近創比街·兩層兩睡房舊屋·交通利便地區一流·取價十二萬餘·

▲桑那西·正宅區·白人業主·自建卅餘年新實淨觀屋地大·年老退隱取價卅二萬另五千·

▲列治文區睡房栢文·附近商業中心後面大公園·環境幽雅·交通利便·適合年老退休·取價八萬九千·

▲MAPLE RIDGE·菜舖生意連實業·商業地·另有屋一間收租·年營20余萬·全部值取價30萬·業主經營10年·退休出賣·

▲高貴林區COMO LAKE夾LOUGHEED HWY附近·十余年屋·土庫全部間好·值取取價七萬餘·低買之至·

▲喜士定大街SLOCAN街角中型餐室生意·年營卅餘萬·白人東主·取價十五萬·

▲西區街角兩層商業樓·租客常滿·地點適中·收入充裕·取價七十五萬·

▲京士威大街·十年新兩層商業舖位兼栢文·全部租出·常滿租客·樓下餐室及醫務所·年入三萬·實價卅萬·投資好機會·

▲GASTOWN四十房間旅店·生意連實業·樓下兩個舖位·接近EXPO住客常滿·賺錢生意值取價五十五萬·投資好機會

▲喜士定大街與路街街角接近86th EXPO地盤·76房間旅店兼啤酒房·BC PLACE東部商業發展前景近華埠及媒氣埠·發展潛力無窮·取價六十五萬·歡迎電詢·

---

李兆梅
STELLA LEE

**滿堂紅** 實業燕梳 建築裝修 **有限公司**
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983

▲烈治文旺區菜菜肉類商場出讓·日做一千·大有前途·前面停車場·開價五萬八千·欲購從速·

▲本拿比旺區外賣餐館三萬急賣·

▲本拿比菜舖生意有得住三萬急賣·

▲高貴林大街·菜舖生意·前舖後居·二万餘·

▲素里176街·耕地十一畝·開價十二万·六万首期·業主接供銀期·適合移民·

▲素里埠唐西餐館·40座位·日營三百·位于購物商場·東主離埠二萬餘急讓·可還價·

▲列治文禮花耕地三畝七·有五睡房大屋一間·玻璃屋九間·開價卅餘·請還價·

△瞰引埠·菜舖連貨業·日營七百·有一舖三房住宅·柏文區近市中心·十九萬餘·

△列治文耕地三畝·有孖屋及菜棚大可發展前途無盡·二十餘萬請洽電

---

**BLOCK BROS. REALTY LIMITED**
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A8

陳禮賢

◎201—1130 13街高尚栢文 方尺·減售十 高餘。
已售出
◎投資人仕
價值一百四十餘萬商業樓宇有政府機關租約·首期三十萬即可成交·投資利平高達8%·詳情請洽。
◎東西區有靚新屋出售·取價相宜·
Charles L. Y. Chan
Bus.: 321-6881 Res.: 327-7674

◎免費贈送「購屋指南」·提供首次購屋人仕寶貴資料·請來電索取·即郵寄上·
◎房屋免費估價·物業買賣不論大小·一律歡迎·請接洽·

---

馬不停蹄 為你服務 **菜漢** Andy Ip 253-0806

▲33辣雲東區近京士威開價七萬五千。屋

▲近城多利樓上三房土庫完成·屋靚區好。

▲近城多利三睡房樓下出租·八萬餘。

▲近乃磨五睡房三廁兩廚·向北座南。

▲近乃路·上下完成·土庫可出租·廿多年新急賣。

發財實業生意

▲角位商業樓連連餐室·開價十一萬餘十多年生意·財源廣進·業主退休·讓下一位發財。

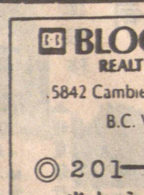
▲商業樓33尺地·開價三萬餘·可作各種商業用。

▲麪包餐店連實業·生意滔滔·發財之道·位於遊客區。

▲英倫海灣餅舖·廿多年歷史·供應各大酒店餐室及門市·急賣。

▲喜士丁餐室·多年生意店主退休想發請來電。

---


**永業實業有限公司**
**ROYSON REATY LTD.**
梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大註冊省實業學會會士·道專·國·家治·
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

▲烈治文二年新屋，三房十二萬·

▲雲埠大街街角，對正麥當奴大餐廳淨收廿萬，取一百九十萬·

▲雲埠旺舖及柏文物業二處保養甚佳地各闊69呎，多五十或六十多萬·

▲本那比喜士庭街角旺舖廿六萬五·

▲雜碎牛扒餐館一百位。多年經營生意穩定。取十一萬餘。

雲埠DONUT FRANCHISE快餐店兩店。取七萬多或十一萬。賺錢生意。果舖急讓雲市或本那比果舖數間。每日五百多元生意取二萬多元。

招租：街角購物商場一至二千呎。另有旺舖出租。

---

陳祖興

**大興實業公司**
**Main Realty Ltd.**
209 - 475 Main Street, Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN. B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

△雲埠小餐館·同一東主已經營七年·平租·地方敞大·批期長·中西廚房器俱齊備·只要價四萬九千五。

△近CHILLIWACK餐館生意連實業·中西餐·六十餘位·酒牌磚樓·另土庫·好地點·有前途開價十九萬五。

△LAC LA HACHE近百米屋遊客勝地·西人經營·餐館連實業·十三萬。

△喜士定近華埠一連四間商業舖·地七十五乘百二·開價五十五萬業主接充三十萬·十厘利息。

△列治文住家屋·三房廳·內外更新·取價八萬七。

△列治文近華埠一連四間商業舖·地七十五乘百二·開價五十五萬業主接充三十萬·十厘利息。

△近CHILLIWACK餐館生意連實業·中西餐·六十餘位·酒牌磚樓·另土庫·好地點·有前途開價十九萬五。

△LAC LA HACHE近百米屋遊客勝地·西人經營·餐館連實業·十三萬。

△喜士定近華埠一連四間商業舖·地七十五乘百二·開價五十五萬業主接充三十萬·十厘利息。

△列治文住家屋·三房廳·內外更新·取價八萬七。

---

**金城實業燕梳公司**
四三四三一七七
黃振樺 住宅 八七二四九六六

三年新屋
近女皇公園上下共四睡房，浴室兩套，壁爐兩個孖車房，街角屋，近中小學、購物及巴士，價十二萬餘詳情請電洽。

---

黃玉清
HEDDY WONG
住家：526·1406
傳話機 680-7338

**Century 21**
PRUDENTIAL ESTATE LTD
電話：325-5633

劉穎茵
AMY LAU
421·8178
住家：299·5264
直接傳話機680·7332

▲乃磨夾栢架街角標準地·全部翻新說三睡房另土庫二睡房可出租·西人業主回國開價十二萬餘。

▲57街夾緬街·購物及交通方便堅固三睡房土庫完成二睡房可出租·只開價十萬二千。

▲MCGILL夾SLOCAN堅固三睡房石屎屋土庫兩睡房出租街角標準地，開價九萬八。

▲乃街近53，37年兩睡房石屎屋硬木地台大地，土庫高只開價八萬餘。

▲北本拿比49·5×122只開價八萬七，地區好，請還價。

▲域多利夾48街，潔淨兩睡房，23年舊屋，全部雙層玻璃窗硬木地板，土庫完成，地區好。

▲多生意連地物業出售·樓上三房一廳廚房齊·生意好·利錢豪·地大·屋主退休急讓一減再減·價十七萬·請還價·

▲近KINGSWAY交通便利·36年新石米屋·二睡房·土庫完成可出租·開價九萬九。

▲10街近CLARK·標準孖屋地·全屋翻新·四大睡房適合大家庭樓下完成·三睡房可出租·開價十一萬餘·

▲緬夾17街全部翻新保養好·三睡房連土庫屋一間開價八萬二千五包電檔爐頭冰箱及洗碗機請電洗先生433·3487

▲生意好機會·位於HORNBY夾DUNSMUIR好地區·夜總會生意急讓年做過26萬·有一百二十座位酒牌·開價十九萬三千·請還價·請電洗先生433·3487

---

程徐慧珊
ANNA CHENG 589-2563

**Century 21**
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

蔡子德
PETER CHAI 584-7193

△東主離埠素里市中心唐人西餐館急讓四萬元左右。

△近唐人街新屋14萬

△PIZZA店二萬九

唔買都睇吓！

平到笑

---

MARION MAN
鄭萬方英

**ROYAL LePAGE**
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street
Burnaby, B.C. V5C 2K1
Bus. (604) 299-1451
Res. (604) 421-3276

▲投資良機·七組栢文位本拿比市中心METRO TOWN入息好·大有發展開價廿六萬九千·歡購從速·

▲近西文菲沙大學·六年新·西積超過三千尺·樓上三大睡房·土庫完成兩睡房單元·開價十八萬九千。

▲華麗四年新·佔海皮地1·7畝面對海景·世外桃源·近白石鎮開價五十二萬七千。

▲全石屎屋·佔地2·3畝·正層超過四千尺·有網球場及馬房·近SURREY及高速公路口屋主離埠平賣開價二十六萬九千。

▲本拿比適合首次買屋者平過交租·地大38×108·兩房·屋內翻新·開價八萬二千九·現減價七萬八千九·

▲四年新一房栢文·678尺·5分鐘可到博覽會·近華埠及學校·開價五萬二千九·

---

**Montreal Trust**
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

▲新屋，乃街夾53街，三睡房家庭房，JACUZZI主人套房，土庫完成三睡房單元，價廿二萬九千，有熱水暖氣，瓦磚屋頂，雙車房，美化花園，防盜警鐘等42×120。

▲適合投資或第一次買屋者33×123，兩睡房及兩睡房單位，土庫需做些裝修，近KING EDWARD夾緬街，開價八萬二千五百。

▲39街夾乃。兩睡房屋33×122。減價售八萬九千九百。

▲兩睡房屋，位於GRAVELEY夾RUPERT街，非普通買家可購觀屋，全屋質優異，在過去六年以來全部裝修美化，大廳內有石砌成壁爐，大睡房有法國式門，通往私人陽台，可看見美麗山景，家庭房有桑拿設備，33×126·95地段歡迎參觀取價十二萬四千九百元。

東區

---

DONALD MAH

**ROYAL LePAGE** 馬偉俊
133 W.15th.STREET
NORTH VANCOUVER.B.C.
V7M 1R8
TEL.(604)985-8231
直接中文傳呼：735-4292

◎雲東區工業樓開價七十六萬元·近唐人街。
◎雲東區工業地約九千五百方尺。開價三十二萬。
◎北雲大屋上下層共三千方呎·地100X127開價廿四萬六千元。
◎小型百貨公司近ARMY AND NAVY零售有二千二百方呎倉庫五千方呎零售商出讓舖位5萬5
◎美容院設備齊全經營已五年現東主急讓開價$19,900
◎家庭式餐館·有酒牌·座位八十·經營18年·有前途·東主退休·開價74,500元。
◎麪包店在素里埠家庭好收入·開價七萬九千五百元
◎海鮮舖4519 W·10賺錢好·東主經營已六年。近UBC。開價六萬五千元。
◎冷衫廠機器設備出賣·四萬元東主退休·試還價。
◎批發魚廠出賣包生意船及實業·開價三百四十萬元

---

*Holia Chow* **MULTIPLE REALTY LTD.**
公司：434-1431
住家：291-2021

**周太**
通國粵滬語

▲列治文大屋·十多年新·佔地二萬平方呎·以轉栢文地·實用面積數千方呎·包括室內泳池·熱水旋渦池·蒸氣浴·健身房·太陽房·音響設備·防潮設備·地下熱能放射多處各自溫度控制·花園有美景·鄰近市中心·出入方便·朝朝可以室內晨運·延年益壽·要價卅四萬九千。

▲北本拿比二年新屋·共三層近希士庭街·清靜住宅區·溫哥華特款屋並加多頂樓一層·美麗市景·一覽無遺·白石壁爐·天窗·杉木天花板·磁磚地·多處·二層均用橡木廚房櫃·並加土庫完成適合大家庭或與姻親同住·鄰近學校·巴士及購物中心·業主子女均搬離出外工作·急於出售·平到你笑·只售十七万九千·

▲北本拿比舊屋一間·共三層有壁爐·廚房及廁所新裝修·樓上三房有景·正層有休息室·全土庫·部份完成·地50X118近巴士及店舖要價十萬九千·適合初次買屋五年新·每層約千二方呎·下各有三房·上層租七百·均有租約·月入千二元·各自有錄·住客自付暖氣·投資自住均宜·要價十七萬九千。

---

**Success in Autoplan**
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲華埠商店出讓·在緬街夾奇化街旺舖。七百五十平方尺出讓。

▲雜貨店·每日生意五百五十元。

投資移民好消息：

ZIPPY PRINT 印刷總公司旗下之印刷分號出讓：

在DOWN TOWN商業中心區·一切現代設備·取價十一萬五千元·不需有印刷經驗·總公司負責訓練及指導經營·現在已有相當固定客戶·馬上便有入息·歡迎查詢。

---

**SUCCESS REALTY LTD.**
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT

伍黃秀英

▲代業主管理商業樓宇柏文·房屋各種物業代收租金·經驗豐富專業水準·手續費廉歡迎查詢。

▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。代理房屋·柏文·傢私·醫藥·商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

本公司服務時間：星期一至星期五九時至五時半·星期六九時半至四時

職員懂台山，國語，中山，廣州，潮州，英文，越南等方言·

免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

實事實業燕梳有限公司